Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►**B**

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1500/2003

od 18. veljače 2003.

o upravljanju sustavom dvostruke kontrole bez količinskih ograničenja u odnosu na izvoz određenih proizvoda od čelika iz Ruske Federacije u Europsku zajednicu

(Tekst značajan za EGP)

(SL L 216, 28.8.2003., str. 1)

Promijenio:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►**M1**	Uredba Vijeća (EZ) br. 885/2004 od 26. travnja 2004.	L 168	1	1.5.2004

▼B

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1500/2003

od 18. veljače 2003.

o upravljanju sustavom dvostruke kontrole bez količinskih ograničenja u odnosu na izvoz određenih proizvoda od čelika iz Ruske Federacije u Europsku zajednicu

(Tekst značajan za EGP)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 133.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

(1) Sporazum o partnerstvu i suradnji o uspostavi partnerstva između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Ruske Federacije, s druge strane ([1]), stupio je na snagu 1. prosinca 1997.

(2) Europska zajednica i Ruska Federacija su se usuglasile uspostaviti sustav dvostruke kontrole za određene proizvode od čelika za razdoblje od 13. listopada 1997. do 31. prosinca 1999. Ovaj Sporazum u obliku razmjene pisama je u ime Europske zajednice odobren Odlukom 97/741/EZ ([2]). Sustav je produžen za razdoblje od 1. siječnja 2000. do 31. prosinca 2001. Odlukom 2000/294/EZ ([3]). Uredba (EZ) br. 2135/97 ([4]), proširena Uredbom (EZ) br. 793/2000 ([5]), uspostavila je odgovarajuće provedbeno zakonodavstvo za Zajednicu.

(3) Situacija u vezi s uvozom određenih proizvoda od čelika iz Ruske Federacije u Zajednicu bila je predmet pažljivog ispitivanja, i na temelju odgovarajućih informacija koje su im dostavljene, Stranke su sklopile Sporazum u obliku razmjene pisama ([6]) kojim se uspostavlja sustav dvostruke kontrole bez količinskih ograničenja za razdoblje između dana stupanja na snagu ove Uredbe i 31. prosinca 2004., osim ako se obje Stranke usuglase da se sustav prestane primjenjivati ranije.

(4) Mjere potrebne za provedbu ove Uredbe bi trebalo usvojiti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ([7]),

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Za razdoblje od dana stupanja ove Uredbe na snagu do 31. prosinca 2004., u skladu s odredbama gore spomenutog Sporazuma u obliku razmjene pisama, uvoz određenih proizvoda od čelika podrijetlom iz Ruske Federacije u Zajednicu, navedenih u Dodatku I., podliježe predočavanju nadzorne isprave sukladne modelu prikazanom u Dodatku II. koju izdaju tijela u Zajednici.

([1]) SL L 327, 28.11.1997., str. 3.
([2]) SL L 300, 4.11.1997., str. 36.
([3]) SL L 96, 18.4.2000., str. 44.
([4]) SL L 300, 4.11.1997., str. 1.
([5]) SL L 96, 18.4.2000., str. 1.
([6]) SL L 216, 28.8.2003., str. 26.
([7]) SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

▼B

2. Za razdoblje od dana stupanje ove Uredbe na snagu do 31. prosinca 2004., uvoz proizvoda od čelika podrijetlom iz Ruske Federacije u Zajednicu, navedenih u Dodatku I., dodatno podliježe izdavanju izvozne isprave koju izdaju nadležna ruska tijela. Izvozna isprava je sukladna modelu prikazanom u Dodatku III. Ona važi za izvoz u cijelom carinskom području Zajednice. Uvoznik mora predočiti izvornik izvozne isprave najkasnije 31. ožujka godine, koja slijedi godini u kojoj je roba obuhvaćena ispravom otpremljena.

3. Kao datum otpreme, smatra se datum ukrcaja na prijevozno sredstvo za izvoz.

4. Klasifikacija proizvoda obuhvaćenih ovom Uredbom temelji se na tarifnoj i statističkoj nomenklaturi Zajednice (dalje u tekstu „KN”). Podrijetlo proizvoda obuhvaćenih ovom Uredbom utvrđuje se u skladu s pravilima na snazi u Zajednici.

5. Nadležna tijela Zajednice obavješćuju Rusku Federaciju o svim promjenama u KN-u s obzirom na proizvode obuhvaćene ovom Uredbom, prije dana njihovog stupanja na snagu u Zajednici.

6. Roba otpremljena prije stupanja ove Uredbe na snagu isključuje se iz područja primjene ove Uredbe.

Članak 2.

1. Nadzornu ispravu iz članka 1. nadležno tijelo u državi članici izdaje automatski, bez pristojbi za bilo koju zahtijevanu količinu, unutar pet radnih dana nakon što bilo koji uvoznik iz Zajednice, s poslovnim nastanom bilo gdje u Zajednici, predoči zahtjev. Smatra se da je nadležno nacionalno tijelo primilo zahtjev najkasnije tri radna dana nakon njegovog podnošenja, osim ako se ne dokaže drukčije.

2. Nadzorna isprava koju izdaje jedno od nadležnih nacionalnih tijela navedenih u Prilogu IV., važi u cijeloj Zajednici.

3. Zahtjev uvoznika za izdavanje nadzorne isprave uključuje sljedeće elemente:

(a) ime i punu adresu izvoznika (uključujući broj telefona i faksa te mogući identifikacijski broj koji rabe nadležna nacionalna tijela) i registracijski broj PDV-a, ako podliježe PDV-u);

(b) prema potrebi, ime i punu adresu deklaranta ili predstavnika podnositelja zahtjeva (uključujući broj telefona i faksa);

(c) puno ime i adresu izvoznika;

(d) točan opis robe, uključujući:

— trgovački naziv,

— oznaku/oznake KN,

— zemlju podrijetla,

— zemlju otpreme;

(e) neto težinu, izraženu u kilogramima i količinu u propisanoj jedinici koja nije neto težina, prema tarifnim brojevima kombinirane nomenklature;

▼B

(f) vrijednost c.i.f. robe na granici Zajednice u eurima prema tarifnim brojevima kombinirane nomenklature;

(g) jesu li dotični proizvodi slabije ili nestandardne kvalitete [1];

(h) predloženo razdoblje i mjesto carinjenja;

(i) je li zahtjev ponavljanje prijašnjeg zahtjeva za isti ugovor;

(j) sljedeću izjavu, datiranu i potpisanu od strane podnositelja zahtjeva s njegovim imenom napisanim velikim tiskanim slovima:

„Ja, dolje potpisani, potvrđujem da su informacije u ovom zahtjevu istinite i dane u dobroj namjeri, te da imam poslovni nastan u Zajednici.”

Uvoznik također podnosi preslik kupoprodajnog ugovora, *pro forma* računa i/ili, u slučajevima kad roba nije kupljena izravno u državi proizvodnje, potvrdu o proizvodnji koju izdaje čeličana u kojoj se proizvodi predmetna roba.

4. Nadzorne isprave mogu se koristiti toliko dugo dok su na snazi dogovori o liberalizaciji uvoza s obzirom na dotične transakcije. Ne dovodeći u pitanje moguće promjene uvoznih propisa koji su na snazi, ili odluka donesenih u okviru sporazuma ili upravljanja kvotom:

— razdoblje važenja nadzorne isprave ovim se utvrđuje na četiri mjeseca,

— neuporabljene ili djelomično uporabljene nadzorne isprave mogu se obnoviti za jednako razdoblje.

5. Po isteku njihovog razdoblja važenja, uvoznik vraća nadzorne isprave tijelima koja su ih izdala,

Članak 3.

1. Nalaz da jedinična cijena po kojoj je obavljena transakcija prelazi onu naznačenu u uvoznoj ispravi za manje od 5 % ukupne vrijednosti, ili da količina proizvoda prikazanih za uvoz prelazi vrijednost ili količinu prikazanu u uvoznoj ispravi za manje od 5 %, ne sprečavaju puštanje dotičnih proizvoda u slobodan promet.

2. Zahtjevi za izdavanje izvoznih isprava i same isprave su povjerljive. Ograničene su na nadležna tijela i podnositelja zahtjeva.

Članak 4.

1. Unutar prvih 10 dana svakog mjeseca države članice priopćavaju Komisiji:

(a) pojedinosti o količinama i vrijednostima (obračunate u eurima) za koje su tijekom prethodnog mjeseca izdani izvozne isprave;

(b) pojedinosti o uvozu tijekom mjeseca koji prethodi mjesecu iz točke (a).

Informacije koje pružaju države članice razvrstavaju se po proizvodu, oznaci KN i zemlji.

2. Države članice izvješćuju o svim nepravilnostima ili slučajevima prijevare koje otkriju i, kada je to značajno, razlog zbog kojeg su odbile izdati izvoznu ispravu.

[1] Na temelju kriterija danih u priopćenju Komisije o utvrđivanju kriterija o neprimarnim proizvodima od čelika iz trećih zemalja, koje primjenjuju carinske službe država članica (SL C 180, 11.7.1991., str. 4.).

▼M1

Članak 4.a

U vezi s puštanjem u slobodan promet u Češkoj, Estoniji, Cipru, Latviji, Litvi, Mađarskoj, Malti, Poljskoj, Sloveniji i Slovačkoj od 1. svibnja 2004. proizvoda od čelika obuhvaćenih ovom Uredbom i otpremljenih prije 1. svibnja 2004., uvozna isprava ne zahtijeva se ako je roba otpremljena prije 1. svibnja 2004. i ako je predočena teretnica ili neka druga prijevozna isprava koju tijela Zajednice smatraju istovjetnom, a kojom se dokazuje datum otpreme.

▼B

Članak 5.

Sve obavijesti koje se daju na temelju ovog dokumenta, daju se Komisiji i priopćavaju se elektroničkim putem unutar integrirane mreže ustanovljene u ovu svrhu, osim ako je iz nužnih tehničkih razloga potrebno privremeno rabiti druga sredstva priopćavanja.

Članak 6.

Postupak Odbora

1. Komisiji pomaže odbor koji se sastoji od predstavnika država članica i kojem predsjedava predstavnik Komisije.

2. Kod upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članci 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ.

Razdoblje utvrđeno člankom 4. stavkom 3. Odluke 1999/468/EZ određuje se na tri mjeseca.

3. Komisija donosi svoj poslovnik.

Članak 7.

Izmjene dodataka koje mogu biti potrebne za uzimanje u obzir izmjena Priloga ili dodataka priloženih Sporazumu u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Ruske Federacije, ili izmjene propisa Zajednice o statističkim podacima, carinskim dogovorima, općim pravilima za uvoz ili nadzor uvoza, donose se u skladu s postupkom utvrđenim člankom 6. stavkom 2.

Ova Uredba stupa na snagu petnaestog dana od dana objave u *Službenom listu Europske Unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼B

PRILOG

Dodatak I.

Popis proizvoda koji podliježu dvostrukoj kontroli bez količinskih ograničenja

RUSKA FEDERACIJA

Hladnovaljane uske vrpce širine najviše do 500 mm

7211 23 99

7211 29 50

7211 29 90

7211 90 90

Elektroploča s neorijentiranim kristalima

7211 23 91

7225 19 10

7225 19 90

7226 19 10

7226 19 30

7226 19 90

Elektrotraka s orijentiranim kristalima

7226 11 90

▼B

Dodatak II.

NADZORNA ISPRAVA EUROPSKE ZAJEDNICE

Primjerak za nositelja

1	1. **Primatelj** (ime, puna adresa, zemlja, PDV broj)	2. **Broj izdavanja**
		3. **Predloženo mjesto i datum uvoza**
		4. **Tijelo nadležno za izdavanje** (ime, adresa i broj telefona)
	5. **Ovlašteni deklarant/predstavnik** (naziv i puna adresa)	6. **Zemlja podrijetla** (i oznaka geonomenklature)
		7. **Zemlja otpreme** (i oznaka geonomenklature)
1		8. **Zadnji dan valjanosti**

9. **Opis robe**	10. **Oznaka KN i kategorija**
	11. **Količina u kilogramima (neto težina) ili u dodatnim jedinicama**
	12. **Vrijednost u eurima, c.i.f. na granici Zajednice**
13. **Dodatne pojedinosti**	
14. **Ovjera nadležnog tijela** Datum: ..... Potpis: ..... (Pečat):	

▼B

15. **OTPISI** Raspoloživu količinu navesti u dijelu 1. stupca 17., a otpisanu količinu u dijelu 2. istoga stupca.			
16. **Neto količina** (neto težina ili druga mjerna jedinica, uz navođenje jedinice)		19. **Carinska isprava** (obrazac i broj) **ili broj izvatka br. i datum otpisa**	20. **Ime, država članica, pečat i potpis tijela koje vrši otpis**
17. **Brojkama**	18. **Slovima za otpisanu količinu**		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Dodatne priložene stranice.

▼B

NADZORNA ISPRAVA EUROPSKE ZAJEDNICE

2 Primjerak za tijelo nadležno za izdavanje isprave 2	1. **Primatelj** (ime, puna adresa, zemlja, PDV broj)	2. **Broj izdavanja**
		3. **Predloženo mjesto i datum uvoza**
		4. **Tijelo nadležno za izdavanje** (naziv, adresa i broj telefona)
	5. **Ovlašteni deklarant/predstavnik** (ime i puna adresa)	6. **Zemlja podrijetla** (i oznaka geonomenklature)
		7. **Zemlja otpreme** (i oznaka geonomenklature)
		8. **Zadnji dan valjanosti**

9. **Opis robe**	10. **Oznaka KN i kategorija**
	11. **Količina u kilogramima (neto težina) ili u dodatnim jedinicama**
	12. **Vrijednost u eurima, c.i.f. na granici Zajednice**
13. **Dodatne pojedinosti**	
14. **Ovjera nadležnog tijela** Datum: ..... Potpis: ..... Pečat:	

▼B

15. **OTPISI** Raspoloživu količinu navesti u dijelu 1. stupca 17., a otpisanu količinu u dijelu 2. istoga stupca.			
16. **Neto količina** (neto težina ili druga mjerna jedinica, uz navođenje jedinice)		19. **Carinska isprava** (obrazac i broj) **ili izvadak br. i datum otpisa**	20. **Naziv, država članica, pečat i potpis tijela koje vrši otpis**
17. **Brojkama**	18. **Slovima za otpisanu količinu**		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Dodatne priložene stranice.

▼B

Dodatak III.

1. **Izvoznik** (ime, puna adresa, zemlja)	**IZVORNIK**	2. **Br.**
	3. **Godina**	4. **Skupina proizvoda**
5. **Primatelj** (ime, puna adresa, zemlja)	**IZVOZNA ISPRAVA** (Proizvodi od čelika)	
	6. **Zemlja podrijetla**	7. **Zemlja odredišta**
8. **Mjesto i datum otpreme — prijevozna sredstva**	9. **Dodatne pojedinosti**	

10. **Opis robe — Proizvođač**	11. **Oznaka KN**	12. **Količina** (1)	13. **Vrijednost FOB** (2)

14. POTVRDA NADLEŽNOG TIJELA	
15. **Nadležno tijelo** (naziv, puna adresa, država)	U ..... , dana ..... (Potpis) (Pečat)

(1) Navesti neto težinu (kg) i količinu u propisanoj jedinici koja nije neto težina.
(2) U valuti navedenoj u prodajnom ugovoru.

▼B

1. **Izvoznik** (ime, puna adresa, zemlja)	**PRESLIKA**	2. **Br.**
	3. **Godina**	4. **Skupina proizvoda**
5. **Primatelj** (ime, puna adresa, zemlja)	**IZVOZNA ISPRAVA** (Proizvodi od čelika)	
	6. **Zemlja podrijetla**	7. **Zemlja odredišta**
8. **Mjesto i datum otpreme — prijevozna sredstva**	9. **Dodatne pojedinosti**	

10. **Opis robe — Proizvođač**	11. **Oznaka KN**	12. **Količina** (1)	13. **Vrijednost FOB** (2)

14. POTVRDA NADLEŽNOG TIJELA	
15. **Nadležno tijelo** (naziv, puna adresa, država)	U ....., dana ..... (Potpis) (Pečat)

(1) Navesti neto težinu (kg) i količinu u propisanoj jedinici koja nije neto težina.
(2) U valuti navedenoj u prodajnom ugovoru.

▼M1

Apéndice IV — Dodatek IV — Tillæg IV — Anlage IV — IV Liide – Προσαρτημα IV — Appendix IV — Appendice IV — Appendice IV — IV Pielikums — IV Priedėlis — IV. Függelék — Anness IV — Aanhangsel IV — Dodatek IV — Apêndice IV — Dodtok IV — Dodatok IV — Lisäys IV — Tillägg IV

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

▼B

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 230 83 22

▼M1

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
11015 Praha 1
Česká republika
Fax + 420224221561

▼B

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax (49-61) 969 42 26

▼M1

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
Eesti
Fax + 3726313660

▼B

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ (30 210) 32 86 094

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 91 563 18 23/(34) 91 349 38 31

FRANCE

Service des industries manufacturières
DIGITIP
12, rue Villiot — Bâtiment Le Bervil
F-75572 Paris Cedex 12
Télécopieur (33-1) 53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin2
Ireland
Fax: (353-1) 631 28 26

▼B

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

▼M1

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Fax + 35722375120

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV – 1519
Rīga
Fax + 3717280882

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax + 37052623974

▼B

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur (352) 46 61 38

▼M1

MAGYARORSZÁG

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala (GKM EKH)
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest II
Fax + 36-1-336-7302

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR 02
Malta
Fax + 35625690299

▼B

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax (43-1) 711 00/83 86

▼M1

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Pl. Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
Fax + 48 (22) 693-40-21, 693-40-22

▼B

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega da Lisboa
P-1140-060 Lisboa
Fax: (351-21) 881 42 61

▼M1

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Slovenija
Fax + 386 (0)14783611

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky, odbor licencií
Mierová 19
82715 Bratislava 212
Slovensko
Fax + 421-243423919

▼B

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus/Tullstyrelsen
PL/PB 512
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
Faksi/Fax (358-9) 614 28 52

▼B

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham,Cleveland
TS23 2NF
United Kingdom
Fax: (44-1642) 53 35 57